

# Angel LEUNG On Kee

c: [contact@angellonkee.com](mailto:contact@angellonkee.com)

Une curatrice et cheffe de projet spécialisée dans l'art numérique avec plus que 10 ans d'expérience dans ce domaine

## EXPÉRIENCE

### **Curatrice et Cheffe de projet indépendante**

MAI 2022 - PRÉSENT

- Le management et organisation des programmes de l'art numérique dont les projections, expositions, discussions et les programmes publics en ligne ou hors ligne
- La communication avec les professionnels et partenaires de l'art en Europe et Asie
- La curatrice adjointe à Videotage (Hong Kong)
- Spécialisée dans l'art numérique

### **Critique, écrivaine et traductrice indépendante de l'art**

SEP 2014 - PRÉSENT

- Le copywriting et l'écrit des critiques et entretiens sur l'art numérique et le cinéma
- La traduction entre le français, chinois et anglais tel que demandée

### **Videotage Ltd., HK — Manager de programmation**

SEP 2018 - AVR 2022

- Le management de l'organisation de l'art médiatique et son archive - Videotage Media Art Collection (VMAC)
- La commission, programmation et organisation des programmes des nouvelles médias : les projections, exhibitions, discussions et d'autres activités.
- La communication externe aux artistes, instituts, compagnies commerciales.
- Le marketing et les relations presse.

### **Broadway Cinematheque, HK — Assistante de programmation**

JUL 2017 - SEP 2018

- La programmation et organisation des programmes et festivals filmiques au Broadway Cinematheque.
- La collaboration avec des organismes culturels pour les événements cinématographiques.
- La communication interne avec la chaîne des cinémas.

### **Prism Creation Ltd., HK — Rédactrice**

NOV 2010 - AUG 2014

- La désignation et rédaction du magazine et site de l'art.
- L'organisation des programmes culturels et artistiques.
- La communication avec les artistes et partenaires commerciaux.

## LANGUES

Maternelle : cantonais

Professionnelle : anglais

(IELTS: 8), mandarin et français

## PRIX PRÉCÉDENTS

Alexandre Yersin Excellence  
Scholarship (2014)

Le consulat général de la France  
à Hong Kong et Macao

Prix secondaire de la promotion  
de l'art (2011 & 2012) – avec  
DeltaZhi  
Hong Kong Arts Development  
Awards

## PUBLICATIONS

*12 Inventions that Changed the  
Art World (2014)*, rédactrice  
Publié par LCSD & DeltaZhi

*David Lynch (2017)*, rédactrice  
Publié par Kubrick

*Dictionnaire des cinémas chinois :  
Chine, Hong Kong, Taiwan  
(2019)*, contributrice  
Publié par maisonneuve &  
larose, hémisphères

## ÉDUCATION

### **L'Université de Strasbourg, France — Master (Recherche), Art de l'écran**

SEP 2014 - SEP 2016

Sujet du mémoire: *Le Temps perdu dans Les Cendres du temps (1994) - un montage dynarratif*

### **Le City University of Hong Kong, HK — Licence, Médias créatives**

SEP 2006 - AUG 2009

## PRINCIPAUX PROJETS

2017	jui-août nov	<b>La rétrospective de David Lynch</b> à BClassics, HK <b>Le 14e Festival de films asiatiques</b> à Hong Kong, HK
2018	fev juin nov	<b>Le festival de films de l'Union européenne 2018</b> , HK <b>L'hommage à Agnès Varda</b> au French May, HK <b>Neuromancer</b> à Clockenflap 2018, HK
2019	jan mars  mai-juin juil-août oct nov	<b>L'image de la Ville</b> à Nuit des idées 2019, HK <b>Artificial Landscape (le Paysage artificiel)</b> à SOGO Hong Kong, HK <b>La résidence artistique FUSE: Jason Hendrick Hansma</b> , HK <b>Centripetal (Centripète)</b> à Art Basel 2019, HK <b>Both Sides Now V - Queer</b> , HK, Taipei, Marseille, Madrid, Londres et Brighton <b>La résidence artistique de CFCCA X Videotage</b> , HK et Manchester <b>microsecond</b> à PHOTOFAIRS Shanghai <b>Reconstructing the Self – Performativity in Hong Kong's Moving Image</b> (Se reconstruire – la performance dans l'image en mouvement d'Hong Kong) à LOOP Barcelona 2019, Barcelone
2020	jan mars mai Juin  juil août sep-oct nov  dec	<b>Sensory/Motor (le Sensori/moteur)</b> à Nuit des idées 2020 en tant que <b>commissionnaire</b> , HK <b>Hong Kong: Tales of the City (Hong Kong : les contes de la ville)</b> à Denny Dimin Gallery, New York <b>Paranormal</b> (programmé originalement pour Art Basel HK), en ligne <b>Content Lab</b> - un projet en ligne de la création artistique en tant que <b>directrice générale du projet</b> , en ligne <b>Live Love Laugh</b> (Vivre, aimer, rire) - une projection de MOVIE11 x Videotage en tant que <b>co-commissionnaire</b> , HK & en ligne <b>Bit Street Hong Kong</b> à New Art Fest 2020, Lisbonne et en ligne <b>Leave Your Body (Sors de votre corps)</b> - une résidence virtuelle au village d'artistes de Cattle Depot sur Minecraft en tant que <b>productrice</b> , en ligne <b>Both Sides Now 6 x Leave Your Body</b> - une résidence artistique virtuelle sur Minecraft et présenté à Hong Kong Spotlight par Art Basel, HK et en ligne <b>Panel 1 - Local/international artistic exchange in the time of global pandemic (Séminaire 1 - l'échange artistique local/international au temps de la pandémie mondiale)</b> à Peer to Peer UK/HK en tant que <b>intervenante</b> , en ligne <b>Spatial Design for Art Experience (Le design spatial pour l'expérience artistique)</b> à deTour 2020 en tant que <b>présidente de la discussion</b> , en ligne
2021	jan-fev fév, juin  fév-mai mai  août sep-oct  oct nov	<b>Both Sides Now 6 : un futur viral</b> , HK et en ligne <b>VMAC Forum</b> - une discussion entre les artistes et experts techniques, en tant que <b>directrice du projet</b> et <b>modératrice</b> , en ligne <b>Micromégas</b> - une résidence artistique de l'art médiatique entre la France et Hong Kong en tant que <b>chef du projet</b> , HK (2021) et Paris (2022) <b>Digital Birth: regarder le NFT</b> - une projection et discussion à Art Basel Hong Kong, en tant que <b>co-commissaire et modératrice</b> , HK et en ligne <b>Leave Your Body: Taipei Contemporary Art Center</b> , en tant que <b>productrice</b> , en ligne <b>Leave Your Body: Peter Nelson</b> à CITYA par Hong Kong Baptist University, en tant que <b>productrice</b> , en ligne <b>Leave Your Body: Gary Woodley</b> à SPARK Festival, British Council en tant que <b>productrice</b> , en ligne <b>2<sup>3</sup> or Not 2<sup>3</sup>: East Kowloon is on Minecraft</b> à New Vision Festival par Leisure and Cultural Services Department en tant que <b>productrice</b> , HK et en ligne <b>Ersilia - le corps des villes carrefours</b> , résidence de commissariat avec l'institut français de Pékin et Frac Alsace, France et HK